



Camera di Commercio  
Latina

**ALL'UFFICIO DI CONCILIAZIONE PER LA RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE FRA IMPRESE E  
CONSUMATORI/UTENTI DELLA CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. DI LATINA**

**DOMANDA DI CONCILIAZIONE**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
indirizzo \_\_\_\_\_  
città \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Cod.Fisc. \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ tel.cell. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
fax \_\_\_\_\_

*(da compilare solo nel caso in cui la parte richiedente sia una società)*

legale rappresentante (o difensore con procura alle liti) dell'impresa

indirizzo \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_  
CAP \_\_\_\_\_ P.Iva \_\_\_\_\_ tel \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_

Rappresentato dall'Associazione (facoltativo) \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

L'intervento di questo Ufficio per avviare la procedura di conciliazione, ai sensi del Regolamento approvato con provvedimento n. 46, del 29 marzo 2005 dalla Giunta Camerale, nei confronti di

Indirizzo \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_  
CAP \_\_\_\_\_ telefono \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_

**DESCRIZIONE DELLA CONTROVERSIA:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**VALORE INDICATIVO DELLA CONTROVERSIA**

---

---

Alla presente il sottoscritto allega copia della seguente documentazione

---

---

---

---

---

Il sottoscritto dichiara di avere ricevuto copia del Regolamento relativo a questo servizio e di accettarne il contenuto.

Il sottoscritto si impegna a non citare in giudizio come testimoni i conciliatori, i funzionari della Camera di Commercio ed eventuali esperti e consulenti.

Il sottoscritto dichiara, altresì, di avere preso visione della nota informativa sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art.13, del D.Lgs.n.196/03, allegata alla presente domanda.

Latina, \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

## INFORMATIVA

### ai sensi dell'art. 13 del D.LGS n. 196 del 30/6/03)

Il D.Lgs. n.196, del 30 giugno 2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali"), richiede, per poter procedere al trattamento di dati personali riferiti a qualsiasi categoria di interessati (persone fisiche, persone giuridiche, associazioni, enti ecc), che venga fornita agli stessi un'informativa sulle principali caratteristiche dei trattamenti cui i dati sono sottoposti e, in taluni casi, che gli interessati prestino il proprio consenso espresso al trattamento dei dati che li riguardano. La/Vi invitiamo, pertanto, a leggere la presente informativa.

### FINALITA' E MODALITA' DEL TRATTAMENTO

Ai sensi dell'art. 2 della legge 29 dicembre 1993 n. 580, "le Camere di Commercio svolgono, nell'ambito della circoscrizione territoriale di competenza, funzioni di supporto e di promozione degli interessi generali delle imprese nonché, fatte salve le competenze attribuite dalla Costituzione e dalle leggi dello Stato alle amministrazioni statali e alle Regioni, funzioni nelle materie amministrative ed economiche relative al sistema delle imprese. Le Camere di Commercio esercitano inoltre le funzioni ad esse delegate dallo Stato e dalle Regioni, nonché quelle derivanti da convenzioni internazionali".

In particolare, alle Camere di Commercio è affidata per legge la gestione di:

- Registro delle Imprese (Protocollo, Registro delle Imprese, Archivio atti e documenti);
- Repertorio delle notizie economiche ed amministrative (REA);
- "Registro informatico dei protesti".

Inoltre, per lo svolgimento delle proprie funzioni istituzionali le Camere di Commercio gestiscono registri, albi, ruoli, elenchi e repertori di vario genere, contenenti dati riferiti a persone fisiche, persone giuridiche, enti ed associazioni di ogni tipo che svolgono attività di rilievo per il sistema delle imprese.

La raccolta dei dati può essere effettuata, secondo i casi, sia presso gli stessi interessati, che presso terzi. Il trattamento dei dati nonché la comunicazione ai soggetti indicati nella presente informativa e la diffusione degli stessi, ove previste, avvengano con l'ausilio di strumenti manuali, informatici e telematici, secondo logiche strettamente correlate alla finalità sopra indicate.

La riservatezza dei dati è garantita da misure di sicurezza idonee a ridurre al minimo il rischio di distruzione o perdita, anche accidentale, dei dati trattati, di accesso non autorizzato o di trattamento non consentito.

### SOGGETTI O CATEGORIE DI SOGGETTI AI QUALI I DATI POSSONO ESSERE COMUNICATI E AMBITO DI DIFFUSIONE DEI DATI MEDESIMI.

I dati personali inseriti nelle nostre banche dati potranno essere comunicati, per la realizzazione delle finalità predette, oltre che ai responsabili esterni (successivamente indicati), a:

1. Area Anagrafica - Certificativa:
  - Uffici giudiziari;
  - Enti locali;
  - Altre Pubbliche Amministrazioni;
  - Ordini e collegi professionali;
  - Associazioni d'imprenditori e d'impresa,
  - Consulenti e liberi professionisti;
  - Società ed Imprese.
2. Area Amministrativo - Contabile:
  - Enti previdenziali ed assistenziali (i dati del personale camerale);
  - Uffici giudiziari;
  - Enti Locali
  - Altre Pubbliche Amministrazioni;
  - Associazioni di imprenditori e d'impresa;
  - Banche ed istituti di credito;
  - Consulenti e liberi professionisti.
3. Area istituzionale:
  - Enti previdenziali
  - Uffici giudiziari ;
  - Enti locali;
  - Altre Pubbliche Amministrazioni;
  - Ordini e collegi professionali;
  - Associazioni e imprenditori di impresa
  - Consulenti e liberi professionisti;
  - Società ed imprese;
  - Banche e istituti di credito.

I dati personali potranno inoltre essere comunicati, esclusivamente per le finalità predette e limitatamente ai soli dati strettamente necessari, ad altri soggetti che svolgono attività complementari e strumentali alla realizzazione delle finalità predette (es: società di outsourcing, società di assistenza tecnica, società di spedizioni, ecc.).

I dati inseriti nelle banche dati accessibili al pubblico potranno, inoltre, essere comunicati o diffusi, per la realizzazione delle finalità istituzionali della Camera di Commercio, sia in Italia che all'estero, ed anche fuori dalla Comunità Europea.

### **DATI SENSIBILI**

Il trattamento riguarderà anche dati personali rientranti nel novero dei "dati sensibili" di cui all'art.4 del D.lgs. n. 196 del 30/06/2003, vale a dire:

- in riferimento ai dipendenti, stato di salute, opinioni sindacali, provvedimenti disciplinari e giudiziari, valutazione della qualità dei servizi resi, stato giuridico – economico e situazioni strettamente personali o familiari;
- in riferimento all'utenza ed ai rapporti contrattuali, stato giuridico – economico, adesione ad associazioni di categoria, adesione o vicinanza ad organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS);
- in riferimento ai componenti degli organismi camerali istituzionali e non, l'adesione ad associazioni di categoria.

Il trattamento di tali dati, nei limiti indicati dal D.Lgs n. 196 del 30/06/2003) e dalle Autorizzazioni generali del Garante (alla data odierna le nn 2, 5 e 7 del 30.06.04) ha le seguenti finalità:

- Instaurazione e gestione dei rapporti di lavoro dipendente di qualunque tipo;
- Conseguimento di abilitazioni all'esercizio delle professioni;
- Erogazione di contributi;
- Conferimento di incarichi professionali
- Funzionamento della Camera Arbitrale, Ufficio di Conciliazione, Ufficio Protesti, Ufficio Sanzioni ed, in generale, dell'Area di regolazione del mercato;
- Espletamento di procedure di gara e sarà effettuato mediante la raccolta presso gli interessati e/o presso terzi ed elaborazione in forma cartacea o con modalità informatizzate;
- Funzionamento degli organi camerali.

*Le operazioni eseguibili su tali dati sono la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'elaborazione, la relazione, l'astrazione, l'utilizzo, l'interconnessione, la comunicazione a soggetti pubblici e privati (specificati al punto 2, esclusivamente per l'esecuzione di obblighi di legge o regolamentari), il blocco, la cancellazione e la distruzione.*

In particolare i dati connessi allo stato giuridico – economico e relativi a situazioni strettamente personali o familiari del dipendente, nonché connessi allo stato di salute, all'adesione sindacale, contenuti nei prospetti – paga, sono comunicati all'Istituto Camera (Banca Intesa – Via E. Filiberto Latina) per il dipendente senza accredito bancario; gli stessi dati sono comunicati, previo consenso del dipendente, agli istituti finanziari a cui l'interessato ha presentato eventuale richiesta di finanziamento; i dati idonei a rivelare lo stato di salute del dipendente sono comunicati, al fine di procedere a visite mediche o accedere a forme di previdenza, rispettivamente, alle ASL competenti ed agli istituti previdenziali.

Le operazioni eseguibili sui dati trattati sono tutte connesse a finalità di interesse pubblico e sono strettamente pertinenti ai procedimenti amministrativi della Camera e necessarie al proseguimento delle finalità istituzionali dell'Ente.

I dati idonei a rivelare lo stato di salute sono conservati separatamente da ogni altro dato personale.

L'accesso ai dati sensibili su supporto informatico viene autorizzato su forma scritta e avviene nel rispetto dei sistemi di sicurezza previsti dalla vigente normativa.

I dati sensibili contenuti su supporto cartaceo devono essere conservati in archivi ad accesso selezionato ed in contenitori muniti di serratura.

### **NATURA DEL CONFERIMENTO DEI DATI E CONSEGUENZE DI UN EVENTUALE RIFIUTO DI RISPONDERE.**

Il trattamento, la comunicazione e la diffusione dei dati personali possono avvenire senza consenso espresso da parte degli interessati, quando tali operazioni siano effettuate in base ad un obbligo previsto dalla legge, da un regolamento o dalla normativa comunitaria. Pertanto, i trattamenti effettuati dalla Camera di Commercio per la gestione di Registro delle Imprese, Rea, Registro dei protesti e delle altre banche dati previste dalla legge possono essere effettuati senza necessità del preventivo consenso dei soggetti cui i dati personali sono riferiti.

Il consenso espresso degli interessati è necessario per poter effettuare i trattamenti che non sono espressamente previsti dalla legge, salvo che ricorra una delle altre cause di esonero contenute nel D.Lgs. n. 196/03) come, ad esempio, nel caso che il trattamento riguardi dati derivanti da pubblici registri, elenchi, atti o documenti conoscibili da chiunque, o sia finalizzato esclusivamente a scopi di ricerca scientifica o di statistica e si tratti di dati anonimi, o riguardi dati relativi allo svolgimento di attività economiche. Rispetto ai tali trattamenti, la prescritta informativa verrà fornita agli interessati al momento della raccolta dei dati o, in caso che la raccolta si effettuata presso soggetti diversi dagli stessi interessati, al momento della registrazione dei dati o della loro prima comunicazione. In tali casi, il mancato rilascio del

consenso comporterà l'impossibilità per la Camera di Commercio di procedere ai trattamenti per cui lo stesso è richiesto.

### **DIRITTI DI CUI ALL'ART. 7 DEL D.LGS. N. 196/03)**

Si informa che l'art. 7 del D.Lgs n.196/93 riconosce all'interessato il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

Egli ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art.5, comma 2, del D.Lgs.n.196/03
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

L'interessato ha diritto di ottenere:

- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorchè pertinenti allo scopo della raccolta;
- b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Per ciascuna richiesta di cui ai commi 1 e 2, lettere a), b) e c), può essere chiesto all'interessato, ove non risulti confermata l'esistenza di dati che lo riguardano, un contributo spese, non superiore ai costi effettivamente sopportati per la ricerca effettuata nel caso specifico, secondo le modalità e i limiti stabiliti dal provvedimento del Garante di cui all'art.10, comma 8, del D.Lgs.n.196/03.

I diritti di cui al presente articolo riferiti ai dati personali concernenti persone decedute possono essere esercitati da chiunque vi abbia interesse.

Nell'esercizio dei diritti di cui al presente articolo, l'interessato può conferire, per iscritto, delega o procura a persone fisiche o ad associazioni.

### **DATI DEL TITOLARE E DEL RESPONSABILE**

“**TITOLARE**” dei trattamenti sopraindicati è la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Latina, con sede in via Umberto I, n° 80

“**RESPONSABILI**” dei trattamenti sopraindicati sono:

- La “Infocamere – società consortile delle camere di commercio italiane per azioni”, con sede in Roma, Piazza Sallustio n° 21 ed uffici in Via G. B. Morgagni n° 30/h, ed a Padova , Corso Stati Uniti, 14, per quanto attiene ai trattamenti effettuati con l'ausilio di strumenti informatici ed all'archiviazione dei documenti cartacei;
- Il “Consorzio Nazionale Concessionari” con sede in Roma, via Benedetto Croce, n. 24, per quanto attiene al trattamento dei dati inerenti la predisposizione dei ruoli dell'Ente;
- I dirigenti camerale, nelle aree di competenza, per i dati non rientranti in banche dati gestite dalla “INFOCAMERE s.c.p.a.”
- La “SECI LATINA – Spa consortile” con sede in Latina, Via Diaz, per quanto attiene al trattamento dei dati inerenti la meccanizzazione e l'archiviazione ottica di pratiche camerale;
- Dott. Bruno Lieto, di Latina, per quanto attiene al trattamento dei dati inerenti i dipendenti camerale, ai sensi della L.n.626/94.

Presso l'Ufficio Legale camerale è possibile acquisire l'elenco aggiornato dei responsabili.

**IL PRESIDENTE**  
**(Vincenzo Zottola)**

Per presa visione \_\_\_\_\_